Mounthou l Qadim

منذ القديم

Number chart

1 IS THE KEY NOTE · IN OUR KEY 1 = A MAJOR · THE NUMBERS ARE THE SAME IN EVERY KEY

INTRO

5⁷/4 5	2m⁷ 6m	3⁷	2/♯4 4 1
1	5⁷/4 5	2/♯4 4	1⁷/♭7

Original score note: C# passing bass between D and B/D# in intro. After intro: La Sol# Fa# Mi.

1

1 منذ	4 2m القديم في	5 5⁷/4 1 قرية من أصـــغر البلاد	1 1⁷/♭7 قد	4 2/♯4 ولد الطفل	
5 يسوع	5⁷/4 1 في ليلة الميـــلاد				
1 في	4 2m ليلة من	5 5⁷/4 الشتاء في	1 جهد وألم	4 1⁷/♭7 تدخل	مريم
2/♯4 العذرا	5 5⁷/4 ء حظيـــرة الغنم	1			

Original score note: C# passing bass between D and Bm, and between D and B/D#, in each verse row.

CHORUS

1 بيتـــك	4 2/♯4 3⁷ في قلوبنا	6m 2m⁷ يا صاحـــب	5 5⁷/4 الأمجاد	1⁷/♭7 فحبك	4 2/♯4 بدا لنا في
5 ليلة					
5⁷/4 الميلا	1 د				

Original score note: C# passing bass between D and B/D#.

2

1 | 4 2m | 5 5⁷/4 | 1 النغم | 1⁷/♭7 طفل | 4 2/♯4 جميل ولدت |

5 5⁷/4 عذراء بيت | 1 لحم |

1 | 4 2m في ليلــة من | 5 5⁷/4 الشتا يسو | 1 ع قد أتيتـــنا | 1⁷/♭7 فلم | 4 2/♯4 تجد في |

5 5⁷/4 أرضنا مهداً ببيتنا | 1 |

Original score note: Passing C# bass as verse 1. Solo after verse 2.

3

Original score note: Only piano.

1 | 4 2m وفي السما | 5 5⁷/4 احتفــل | 1 جيش الملائـــكة | 1⁷/♭7 | 4 2/♯4 تعجبوا إذ لم |

5 5⁷/4 يروا تقديرنا | 1 لك |

1 | 4 2m تعجبـــت جند | 5 5⁷/4 السما إذ أبصر | 1 وا | 1⁷/♭7 البهاء يرقد | 4 2/♯4 فوق القش | 5 لا |

5⁷/4 فرش ولا | 1 غطاء |

Original score note: Passing C# bass as verse 1; marked tag B D C# B A.

REPEAT AFTER VERSE 3

4 1 | 2/♯4 3⁷ بيتـــك في قلوبنا | 6m يا | 2m⁷ صاحـــب | 5 5⁷/4 الأمجاد | 1⁷/♭7 فحبك | 4 2/♯4 بدا لنا في |

5 5⁷/4 ليلة الميلا | 1 د |

Original score note: Passing C# between D and B/D#; marked CT.

LAST CHORUS — ALTERNATE ENDING

3⁷	2m⁷	5⁷	1ᴹ⁷	4ᴹ⁷	♭7ᴹ⁷	5	5⁷	1	1⁷/♭7	4
بيتـــــــــك	في	قلوبنا	يا	صاحب	الأمجاد	فحبـــك	بدا لنا
2/♯4	5	5⁷/4	♭6	♭7	1
في ليلـــة	الميلاد